



Sfinții Arhangheli Mihail și Gavriil *Saints Archanges Michel et Gabriel*

8 noiembrie (novembre)

Cuvântul „arhanghel” vine din limba greacă: arche (conducător, comandant) și angelos (înger, mesager, sol). Adică „comandantul îngerilor” sau „căpetenie a îngerilor”.

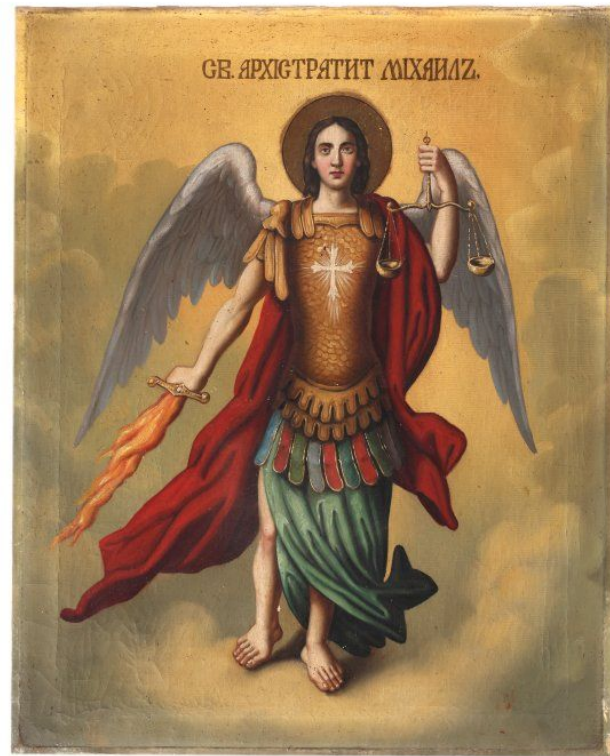
Le mot « archange » est composé des termes grecs arche (souverain, commandant) et angelos (ange, messenger) et se traduit par « commandant des anges » ou « chef des anges ».



Sfântul Arhanghel Mihail (Saint Michel)

Arhanghelul Mihail este un apărător al dreptei credințe. El a luat cuvântul atunci când o parte dintre îngeri, conduși de către Lucifer, s-au răzvrătit împotriva lui Dumnezeu, dorind să-l ia locul. Mihail a întrebat atunci „mi-ke-El?” (în ebraică), adică „Cine este ca Dumnezeu?”

L'archange Michel est vénéré comme un défenseur de la vraie foi. Il prit la parole lorsque certains anges, menés par Lucifer, se rebellèrent contre Dieu, cherchant à prendre sa place. L'archange demanda alors : « Mi-ke-El ? » (en hébreu), ce qui signifie : « Qui est comme Dieu ? », d'où son nom.



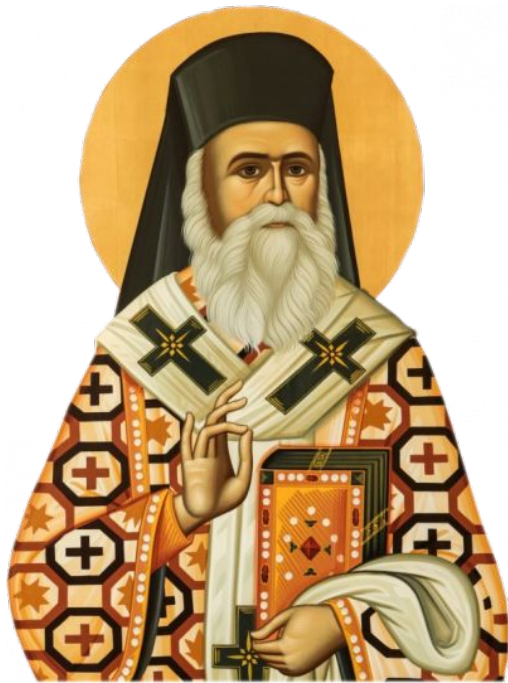


Sfântul Arhanghel Gavriil (Saint Gabriel)

În limba ebraică, „Gavriil” înseamnă „Omul lui Dumnezeu” sau „Puterea lui Dumnezeu”. El este cel care a vestit-o pe Fecioara Maria că va fi mama lui Iisus, un eveniment foarte important pentru creștini.

En hébreu, le terme « Gabriel » signifie « Homme de Dieu » ou « Puissance de Dieu ». C'est lui qui annonce à la Vierge Marie qu'elle serait la mère de Jésus, un événement très important pour les chrétiens.





Sfântul Nectarie din Eghina
Saint Nectaire d'Egine

9 noiembrie (novembre)

Viața Sfântului Nectarie (La vie de St. Nectaire)



Mănăstirea din Eghina - Grecia (La monastère d'Egine)

A photograph of the Monastery of Eghina in Greece. The image shows a large, ornate building with a prominent dome and a tall bell tower. The architecture is traditional Greek Orthodox. The text "LE FAISEUR D DE MIRACLES DE L'ÎLE D'ÉGINE" is overlaid on the image in a large, white, serif font. The background shows a clear blue sky and some distant hills.

LE FAISEUR D
DE MIRACLES
DE L'ÎLE D'ÉGINE

**Sfântul Nectarie Taumaturgul, adică
Vindecătorul sau Cel ce tămăduiește, este
renumit pentru minunile pe care le făcea încă
din timpul vieții (1846 - 1920), cu rugăciunile
sale fierbinți, pentru toți ce-i cereau ajutorul.**

*Saint Nectaire le Thaumaturge, c'est-à-dire le
Guérisseur ou Celui qui guérit, est renommé
pour les miracles qu'il a accomplis de son vivant
(1846 - 1920), grâce à ses prières ferventes,
pour tous ceux qui lui demandaient son aide.*



În anul 1961, Sinodul Bisericii din Grecia, văzând numeroasele minuni care se făceau la moaștele Sfântului Nectarie, l-a declarat sfânt, cu zi de prăznuire la 9 noiembrie.

En 1961, le synode de l'Église de Grèce, constatant les nombreux miracles accomplis auprès des reliques de saint Nectaire, le déclara saint et institua sa fête le 9 novembre.



Sfântul Ierarh Nectarie de la Eghina, făcătorul de minuni, este ocrotitor al Mănăstirii Radu Vodă din București, care din anul 2002 adăpostește fragmente din sfintele sale moaște.

Saint Nectaire d'Égine, le thaumaturge, est le patron du Monastère Radu Vodă de Bucarest, qui abrite depuis 2002 des fragments de ses saintes reliques.

